



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 24.06.1996  
KOM(96) 306 endelig udg. - SYN 526

Revideret forslag til

RÅDETS DIREKTIV

**om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens  
artikel 189 C, litra d)



## Begrundelse

Den 14. september 1993 vedtog Kommissionen et "forslag til Rådets direktiv om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening". (1) EFT C 311 af 17.11.1993.

Det Økonomiske og Sociale Udvalg afgav udtalelse den 27. april 1994. (2) EFT C 195 af 18.7.1994.

Europa-Parlamentet afgav udtalelse ved førstebehandlingen den 14. december 1994. (3) EFT C 18 af 23.1.1995.

Den 15. maj 1995 vedtog Kommissionen et ændret forslag med hjemmel i EF-traktatens artikel 189 A, Stk. 2, hvori der var indarbejdet en række af Europa-Parlamentets ændringsforslag (4) EFT C 165 af 1.7.1995.

Den 27. november 1995 fastlagde Rådet en fælles holdning vedrørende Kommissionens ændrede forslag. (5) EFT C 87 af 25.3.1996.

Europa-Parlamentet behandlede Rådets fælles holdning ved andenbehandlingen den 22. maj 1996 og godkendte den med forbehold af 31 ændringsforslag.

Kommissionen har behandlet de ændringsforslag, som Europa-Parlamentet vedtog ved andenbehandlingen, og har indarbejdet en række af disse forslag i nærværende genbehandlede forslag.

Kommissionens indtager følgende holdning til de ændringsforslag, som Europa-Parlamentet vedtog ved andenbehandlingen:

### Ændringsforslag accepteret af Kommissionen

Ved ændringsforslag 14 vedrørende artikel 2, nr. 11, om definitionen på "bedste" i begrebet "den bedste tilgængelige teknik" fjernes et overflødig udtryk.

I ændringsforslag 16 og 17 (artikel 3, stk. 1, litra a) og f)) klarlægges driftslederens grundlæggende forpligtelser med hensyn til forureningsbekæmpelse og ophør af aktiviteterne. Der var allerede indirekte inddraget hensyn til menneskers sundhed, idet det var medtaget i direktivets definition på forurening, men en lettere ændret udgave af Parlamentets forslag er medtaget for at præcisere dette tydeligt.

Ændringsforslag 18 og 21 (artikel 6, stk. 1), henholdsvis første led, og nyt andet afsnit) gør det tydeligere, hvilke oplysninger der skal medtages i ansøgningen om godkendelse. Det første er en mindre ændring, men det andet er en nyttig bestemmelse om en ikke-teknisk sammenfatning af de øvrige oplysninger, som vil forbedre tilgængeligheden for offentligheden og dermed gennemskueligheden.

Ændringsforslag 28 (artikel 13, stk. 1) vedrører hvor hyppigt godkendelsen skal revurderes. Kommissionen accepterer princippet i Parlamentets ændringsforslag, at der skal fastsættes en maksimumsperiode for revurderingsmellemløbene. En periode på fem år er imidlertid for kort, og Kommissionen vender derfor tilbage til sit oprindelige forslag med en revurderingsperiode på ti år.

Ændringsforslag 30 (artikel 15, stk. 1, første afsnit) vedrører direktivets bestemmelser om oplysninger til offentligheden. Kommissionen accepterer den sammenknytning med VVM-direktivet, som Parlamentet har foreslået, med en lettere ændret affattelse af hensyn til nævnte direktivs særlige bestemmelser.

Ændringsforslag 39 (bilag I, punkt 3.5) vedrører den keramiske industri. En del af dette ændringsforslag vedrører blot rettelse af oversættelsesfejl. Den vigtige del er udtrykket "sættetæthed pr. ovn". Dette afspejler, at sættetætheden er en ovnspecifik måleenhed, som ikke kan sammenlægges for anlægget som helhed.

Ændringsforslag 42 (bilag I, punkt 6.7) vedrører anlæg, der anvender opløsningsmidler. Den tekst, der foreslås i det genbehandlede forslag, har samme virkning, som den der blev foreslået af Parlamentet, og bringer IPPC-teksten på linje med de tærskelværdier, som Kommissionen foreslår anvendt i dens kommende forslag om kontrol med VOC-emissioner fra en række stationære kilder.

#### Ændringsforslag, som Kommissionen ikke har accepteret

En gruppe på 7 ændringsforslag - 4, 5, 8, 15, 24, 49 og 52 - kan ikke accepteres, fordi de fundamentalt ville forvride den integrerede fremgangsmåde. Forpligtelsen til at tage hensyn til lokale miljøvilkår, som ville blive fjernet med ændringsforslag 4, 5 og 24, er væsentlig, hvis der skal opnås optimale løsninger på forureningsbekæmpelsen, hvilket er direktivets mål. Inddragelsen af princippet om hensyn til foranstaltningernes omkostninger og fordele i definitionen på den bedste tilgængelige teknik, som ville blive fjernet eller fordrejet ved ændringsforslag 49 og 52, er også væsentlig, da denne definition er afgørende for den indsats, der gøres under direktivet, og uden henvisninger til omkostninger og fordele ville der ikke være noget sammenligningsgrundlag ved forureningsbekæmpelsen. Endvidere foretager alle medlemsstater i praksis en sådan sammenligning, når de fastsætter deres egne forureningsbekæmpende foranstaltninger, og det er rimeligt også at erkende dette på fællesskabsplan. At give Kommissionen mandat til at vedtage direktiver med faste emissionsgrænseværdier for hvert enkelt tilfælde, hvilket ville være virkningen af ændringsforslag 8, ville igen gå ud over mulighederne for lokal optimering, selv om Kommissionen vil foreslå sådanne direktiver, hvor det skønnes nødvendigt.

I de resterende 15 ændringsforslag - 2, 7, 10, 19, 20, 22, 32, 33, 34, 35, 37, 44, 46, 54 og 57 - foreslås der en række mindre redaktionelle ændringer. Disse ændringer er ikke medtaget, enten fordi de allerede er afspejlet andre steder i den fælles holdning, eller fordi de ikke passer ind i forslaget af juridiske eller tekniske årsager.

I overensstemmelse med EF-traktatens artikel 189 C, litra d), foretager Kommissionen følgende ændringer i teksten til den fælles holdning vedrørende dens forslag om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening for at medtage de accepterede ændringsforslag i den fælles holdning.

Revideret forslag til

RÅDETS DIREKTIV

**om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening**

**FÆLLES HOLDNING**

**Henvisninger**

**Betragtninger**

**Artikel 1**

**Artikel 2, nr. 11, første afsnit**

"den bedste tilgængelige teknik": det mest effektive og avancerede trin i udviklingen af aktiviteter og driftsmetoder, som er udtryk for en given tekniks principielle praktiske egnethed som grundlag for emissionsgrænseværdier med henblik på at forhindre eller, hvor dette ikke er muligt, generelt begrænse emissionerne og indvirkningen på miljøet som helhed.

**Artikel 3, stk. 1, litra b)**

b) at der ikke forårsages nogen væsentlig forurening;

**Artikel 3, stk. 1, litra f)**

f) at der ved endeligt ophør af aktiviteterne træffes de nødvendige foranstaltninger for at undgå forureningsfare og for at bringe stedet tilbage i en tilfredsstillende stand.

**Artikel 4**

**Artikel 5**

**Artikel 6, stk. 1, første led**

- anlægget og dets aktiviteter

**ÆNDRINGER**

Uændret

Uændret

Uændret

"den bedste tilgængelige teknik": det mest effektive og avancerede trin i udviklingen af aktiviteter og driftsmetoder, som er udtryk for en given tekniks praktiske egnethed som grundlag for emissionsgrænseværdier med henblik på at forhindre eller, hvor dette ikke er muligt, generelt begrænse emissionerne og indvirkningen på miljøet som helhed.

b) at der ikke forårsages nogen væsentlig forurening, herunder navnlig emissioner, der kan være til fare for menneskers sundhed;

f) at der ved endeligt ophør af aktiviteterne træffes de nødvendige foranstaltninger for at undgå forureningsfare, herunder navnlig fare for menneskers sundhed, og for at bringe stedet tilbage i en tilfredsstillende stand.

Uændret

Uændret

- anlægget og arten og omfanget af dets aktiviteter

**Artikel 6, stk. 1, andet afsnit (nyt)**

Ansøgningen skal ligeledes indeholde en ikke-teknisk sammenfatning af de i ovenstående led anførte oplysninger

<u>Artikel 7</u>	Uændret
<u>Artikel 8</u>	Uændret
<u>Artikel 9</u>	Uændret
<u>Artikel 10</u>	Uændret
<u>Artikel 11</u>	Uændret
<u>Artikel 12</u>	Uændret
<u>Artikel 13, stk. 1</u>	
Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de kompetente myndigheder med mellemrum revurderer og om nødvendigt ajourfører vilkårene i godkendelsen.	Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at de kompetente myndigheder med mellemrum <u>og senest 10 år efter anlæggets idriftsættelse og derefter mindst hvert tiende år</u> revurderer og om nødvendigt ajourfører vilkårene i godkendelsen. <u>I de tilfælde, hvor godkendelsesvilkårene er ajourført af en af de i stk. 2 nævnte grunde, gælder tiårsfristen fra datoen for godkendelsesvilkårenes ajourføring</u>
<u>Artikel 14</u>	Uændret
<u>Artikel 15, stk. 1, første afsnit</u>	
1. Uden at tilsidesætte Rådets direktiv 90/313/EØF af 7. juni 1990 om fri adgang til miljøoplysninger, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at ansøgninger om godkendelse af nye anlæg eller væsentlige ændringer i et passende tidsrum bliver gjort tilgængelige for offentligheden, således at denne kan udtale sig, inden den kompetente myndighed træffer sin afgørelse.	1. Uden at tilsidesætte Rådets direktiv 90/313/EØF af 7. juni 1990 om fri adgang til miljøoplysninger, træffer medlemsstaterne de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at ansøgninger om godkendelse af nye anlæg eller væsentlige ændringer <u>samt alle relevante oplysninger, der er opnået, eller konklusioner, der er draget i medfør af artikel 5, 6 og 7 i direktiv 85/337/EØF, hvor nævnte direktivs artikel 4 finde anvendelse,</u> i et passende tidsrum bliver gjort tilgængelige for offentligheden, således at denne kan udtale sig, inden den kompetente myndighed træffer sin afgørelse.
<u>Artikel 16</u>	Uændret
<u>Artikel 17</u>	Uændret
<u>Artikel 18</u>	Uændret
<u>Artikel 19</u>	Uændret
<u>Artikel 20</u>	Uændret

Artikel 21 Uændret

Artikel 22 Uændret

Artikel 23 Uændret

Bilag I. punkt 3.5

- |  |   |
|--|---|
| 3.5 Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tagsten, mursten, ildfaste sten, fliser, stentøj og porcelæn, med en produktionskapacitet på mere end 75 t/dag, og/eller en kapacitet på mere end 4 m <sup>3</sup> /dag og en belastningskapacitet på mere end 300 kg/m <sup>3</sup> . | 3.5 Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tagsten, mursten, ildfaste sten, fliser, stentøj og porcelæn, med en produktionskapacitet på mere end 75 t/dag, og/eller en kapacitet pr. ovn på mere end 4 m <sup>3</sup> og en <u>sættetæthed pr. ovn</u> på mere end 300 kg/m <sup>3</sup> . |
|--|---|

Bilag I. punkt 6.7

- |  |  |
|--|--|
| 6.7 Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig med henblik på grunding, påtrykning, coating, affedtning, imprægnering, kachering, lakering, rensning eller vædning, med <u>en forbrugskapacitet med hensyn til opløsningsmiddel</u> på mere end 150 kg/time eller mere end 200 t/år. | 6.7 Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig med henblik på grunding, påtrykning, coating, affedtning, imprægnering, kachering, lakering, rensning eller vædning, med <u>et forbrug af opløsningsmidler</u> på mere end 150 kg/time eller mere end 200 t/år. |
|--|--|

Bilag II Uændret

Bilag III Uændret

Bilag IV Uændret

- 7 -

ISSN 0254-1459

KOM(96) 306 endelig udg.

# DOKUMENTER

DA

14

---

Katalognummer : CB-CO-96-315-DA-C

ISBN 92-78-05839-4

---

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg